

Taiwanese
New Immigrants

新住民大小事

營業稅稅籍登記

簡體中文 · 英文 · 日文 · 泰文 · 越南 · 印尼

高雄市稅捐稽徵處
官方網站財政部高雄國稅局
官方網站

財政部高雄國稅局 07-725-6600
 高雄市稅捐稽徵處 07-741-0141
 稅務資訊免付費服務專線 0800-000-321



廣告

英文
English

Q1: I'm a new immigrant and want to open a small restaurant. What should I do?

To get started, you'll need to register your business entity with the National Taxation Bureau. Please prepare the following documents

- Registration (Change) application Form.
- The original and a copy of the responsible person's National ID card; for foreign nationals without a National ID card, an Alien Resident Certificate (ARC), passport, or other valid ID is required.
- Personal seal of the responsible person.
- The business entity's official seal.
- Property tax certificate or lease agreement for the business premises (if the space is provided free of charge, a letter of consent from the property owner is required). After completing the process, the National Taxation Bureau will issue a Business Administration Number.

Q2: Once the restaurant is open, do I need to pay business tax?

If your monthly revenue is determined to be less than **NT\$100,000**, you won't need to pay business tax.

If your monthly revenue is **NT\$100,000** or more, the National Taxation Bureau will send a tax bill every quarter, which you can pay at a bank or convenience store.

Q3: How to apply for the certificate of house tax registration?

Please proceed with the application at the local taxation bureau with a front and back copy of the ID. (A power of attorney and a copy of the agent's ID must be included for an authorized case)

More convenient to apply online



Q4: If a karaoke facility is available in the diner?

Please prepare the following data to apply for the amusement tax registration.

- A copy of the ID of the person in charge
- Store seal and seal for the person in charge

Reminder: The local taxation bureau will send out a payment bill at the end of every month, please settle the payment within **10** days after receiving the bill.

繁體
中文

Q1: 新住民姊妹想開小餐館，需要怎麼做呢？

首先準備以下資料至國稅局辦理稅籍登記

- 設立(變更)申請書
 - 負責人身分證正、影本 / 未取得身分證之外籍人士：居留證、護照或其他身分證明文件
 - 負責人印章
 - 店章
 - 房屋稅籍證明或房屋租賃契約書 (如無償租用請附屋主同意證明資料)
- 國稅局給統一編號

Q2: 開店後要不要繳納營業稅呢？

如認定每月銷售額**未達**100,000元：無須繳納營業稅

如認定每月銷售額**已達**100,000元以上：每季會寄發繳款書，再至銀行或便利商店繳納。

Q3: 房屋稅籍證明如何申請？

準備身分證正反面影本至地方稅捐機關申請。(代理案件須附授權書及授權人身分證影本)



Q4: 如果小餐館中附有卡拉OK設施？

準備以下資料至地方稅捐機關辦理娛樂稅籍登記。

- 負責人身分證正反面影本
- 商號店章及負責人印章

小提醒：地方稅捐機關按月於每月底前寄發繳款書，並於收到後**10**日內繳納。

簡體
中文

Q1: 新住民想開小餐館，應如何操作？

首先準備以下資料並前往國稅局辦理稅籍登記

- 設立(變更)申請書
 - 負責人身分證原件、復印件 / 未取得身分證之外籍人士：居留證、護照或其他身分證明文件
 - 負責人印章
 - 店章
 - 房屋稅籍證明或房屋租賃協議 (如為無償租用，請附業主同意證明資料)
- 國稅局給予統一編號

Q2: 開店後是否繳納營業稅？

如認定每月銷售額**未達**100,000元：無需繳納營業稅

如認定每月銷售額**已達**100,000元以上：根據每季度寄發的繳款書，前往銀行或便利商店繳納營業稅。

Q3: 如何申請辦理房產稅證明？

準備並攜帶身份證正反面復印件到地稅局申請。(如代為申請，須提供授權書及授權人的身份證復印件)



Q4: 如果飯店中配有卡拉OK設施？

準備並攜帶以下資料到地稅局辦理娛樂稅登記。

- 負責人身分證正反面復印件
- 商戶公章及負責人印章

提示：地稅局每月月底前寄發繳款單，請於收到後**10**日內繳納稅款。

1

日文
日本語

Q1: 新住民が小さな飲食店を開くには、どうすればいいでしょうか？

まず、以下の書類等を揃えて、国税局で税籍登記を行います。

- ① 設立(変更)登記申請書
- ② 責任者の身分証明書とそのコピー / 身分証明書を取得していない外国の方: 居留証・パスポートまたはその他身分を証明できる書類
- ③ 責任者の印鑑
- ④ 店舗印
- ⑤ 家屋税籍証明あるいは賃貸契約書(無償で借用している場合は家主の同意書を添えてください)
国税局によって統一番号が登録されます

Q2: 開店後に営業税の支払いは必要ですか？

毎月の売上額が**100,000**元未満の場合: 営業税の支払いは必要ありません

毎月の売上額が**100,000**元以上の場合: 年4回請求書をお送りしますので、銀行またはコンビニエンスストアでお支払いください。

1

泰文
ไทย

Q1: ถ้าหากว่าพี่ๆ น้องผู้เข้ามาอยู่อาศัยใหม่อยากจะเปิดร้านอาหารเล็กๆ ควรจะต้องอะไรอย่างไรงบ้าง?

อย่างแรกเลยให้เตรียมข้อมูลดังข้างล่างต่อไปนี่เพื่อใช้สำหรับยื่นเรื่องลงทะเบียนภาษีกับกรมสรรพากร

- ① หนังสือยื่นเรื่องการจัดตั้ง (เปลี่ยนแปลง)
- ② บัตรประชาชนทั้งต้นฉบับและฉบับสำเนาของผู้รับผิดชอบ / สำหรับชาวต่างชาติที่ยังไม่มีบัตรประชาชนได้วัน: ให้ใช้ใบพำนักหรือบัตรถาวรมา, หนังสือเดินทางหรือเอกสารประจำตัวอื่น ๆ มาประกอบแทน
- ③ ตราประทับของผู้รับผิดชอบ
- ④ ตราประทับของร้านค้า
- ⑤ หลักฐานใบรับรองการหักภาษีของที่พักอาศัยหรือหนังสือการทาสัญญาเช่า (ถ้าหากเป็นการเช่ายืมโดยไม่คิดค่าเช่า ให้แนบหนังสือยินยอมจากเจ้าของสถานที่)
เมื่อเรียบร้อยแล้ว กรมสรรพากรจะให้หมายเลขประจำตัวผู้ว่าจ้างเพื่อใช้ประกอบการธุรกิจ

Q2: หลังเปิดร้านแล้วจะต้องจ่ายภาษีการประกอบการหรือไม่?

หากรายได้จากการขายต่อเดือน ต่ำกว่า **100,000** เหยียญได้วัน : ไม่ต้องเสียภาษีการประกอบการ

หากรายได้จากการขายต่อเดือน ตั้งแต่ **100,000** เหยียญได้วันขึ้นไป : กรมสรรพากรจะส่งหนังสือแจ้งชำระภาษีทุก 3 เดือน (รายไตรมาส) ให้ชำระที่ธนาคารหรือร้านสะดวกซื้อ

2

Q3: 住宅納税証明書の申請方法？

身分証明書の裏表(両面)コピーを用意し、地元の税務署で申請します。(代理人が申請する場合は委任状と代理人の身分証明書のコピーが必要です)



Q4: 飲食店でカラオケ設備が併設されている場合？

以下の資料を用意し、地元の税務署で娯楽税を登録します。

- ① 責任者の身分証明書の裏表(両面) コピー
- ② 商号印と責任者の印鑑

注意: 毎月末日までに地元の税務署から納税通知書が送付されます。受領後、**10日**以内に納付してください。

1

越南文
Tiếng Việt

Q1: Các bạn Tân di dân muốn mở quán ăn, phải làm thế nào?

Trước hết cần chuẩn bị những giấy tờ sau, đến Cục thuế Quốc gia đăng ký

- ① Đơn xin thành lập (điều chỉnh)
- ② Bản chính và bản photo chứng minh thư/nếu chưa có chứng minh thư thì nộp: Thẻ cư trú, hộ chiếu hoặc giấy tờ tùy thân khác
- ③ Con dấu của người đứng đầu
- ④ Con dấu của quán ăn
- ⑤ Chứng nhận nộp thuế nhà ở hoặc Hợp đồng thuê quán (nếu được cho mượn miễn phí thì cần nộp giấy tờ chứng minh sự đồng ý của chủ nhà)
Cục thuế sẽ cấp mã số thuế

Q2: Sau khi mở quán có cần nộp thuế kinh doanh không?

Nếu mỗi tháng doanh số bán ra dưới **100.000** Đạì tệ thì không cần nộp thuế kinh doanh

Nếu mỗi tháng doanh số bán ra từ **100.000** Đạì tệ trở lên, thì mỗi quý Cục thuế sẽ gửi thông báo nộp thuế, hãy mang đến ngân hàng hoặc cửa hàng tiện lợi để nộp.

2

Q3: Cách xin cấp chứng nhận thông tin thuế nhà?

Chuẩn bị bản copy Chứng minh nhân dân cả hai mặt trước và sau rồi mang đến cơ quan thuế địa phương làm thủ tục xin. (Trường hợp nhờ người khác đi làm thay phải nộp kèm Giấy ủy quyền và bản copy Chứng minh nhân dân của người ủy quyền)

Làm đơn xin cấp trực tuyến càng tiện lợi hơn



Q4: Nếu là quán ăn nhỏ có kèm thiết bị Karaoke?

Chuẩn bị các giấy tờ sau đến cơ quan thuế địa phương để đăng ký mã số thuế ngành giải trí.

- ① Bản copy cả mặt trước và sau chứng minh nhân dân của người phụ trách
- ② Con dấu của cửa hàng và con dấu của người phụ trách

Xin lưu ý: Hàng tháng cơ quan thuế địa phương sẽ gửi phiếu nộp tiền vào cuối tháng, và phải nộp tiền trong vòng **10** ngày sau khi nhận được phiếu.

1

印尼文
bahasa Indonesia

Q1: Teman imigran baru ingin membuka restoran kecil, bagaimana caranya?

Pertama-tama, siapkan data di bawah ini dan menuju Kantor Pajak untuk mendaftarkan status pajak

- ① Formulir permohonan pendirian (perubahan)
- ② Kartu identitas asli, fotokopi penanggung jawab/warga asing yang belum mendapatkan kartu identitas: ARC, paspor atau dokumen bukti identitas lainnya
- ③ Stempel penanggung jawab
- ④ Stempel toko
- ⑤ Bukti status pajak rumah atau kontrak sewa rumah (bila menyewa tanpa perlu membayar, silakan lampirkan data bukti persetujuan tuan rumah)
Kantor pajak memberikan nomor pajak

Q2: Setelah membuka toko, apakah perlu membayar pajak penghasilan?

Bila diasumsi setiap bulan total nilai penjualan belum mencapai **NT\$100.000**: tidak perlu membayar pajak penghasilan

Bila diasumsi setiap bulan total nilai penjualan mencapai lebih dari **NT\$100.000**: setiap 3 bulan sekali akan dikirimkan surat pembayaran, silakan pergi ke bank atau toko serba ada untuk melakukan pembayaran

2

Q3: Bagaimana cara mengajukan permohonan sertifikat Nomor Objek Pajak rumah?

Siapkan fotokopi KTP bagian depan dan belakang kemudian ajukan ke dinas pajak setempat.



Q4: Jika di dalam restoran terdapat fasilitas karaoke?

Siapkan dokumen-dokumen berikut dan pergi ke dinas pajak setempat untuk registrasi Pajak Hiburan.

- ① Fotokopi KTP bagian depan dan belakang penanggungjawab
- ② Stempel toko dan stempel penanggungjawab

Pengingat: Dinas pajak setempat setiap bulan akan mengirimkan surat pembayaran sebelum akhir bulan, dan harus melakukan pembayaran dalam waktu **10** hari setelah diterima.

2

Q3: วิธีการยื่นขอใบรับรองทะเบียนภาษีโรงเรือน?

เตรียมสำเนาบัตรประชาชนทั้งด้านหน้าและด้านหลังเพื่อทำการยื่นขอ กับหน่วยงานสรรพากรในท้องถิ่น (กรณีของตัวแทน จะต้องแนบหนังสือมอบอำนาจและสำเนาบัตรประชาชนของผู้มอบอำนาจ)



Q4: หากในร้านอาหารมีอุปกรณ์คาราโอเกะ?

โปรดเตรียมข้อมูลดังต่อไปนี้ เพื่อทำการลงทะเบียนภาษีกิจการในท้องถิ่น

- ① สำเนาบัตรประชาชนทั้งด้านหน้าและด้านหลังของเจ้าของกิจการ
- ② ตราประทับร้านค้าและตราประทับของเจ้าของกิจการ

แจ้งเดือน : หน่วยงานสรรพากรท้องถิ่นจะส่งมอบหนังสือแจ้งชำระภาษีก่อนสิ้นเดือนในแต่ละเดือน กรุณาทำการชำระภายใน **10** วัน หลังจากได้รับเอกสาร